



ketabtala

دُن كيشوت

جلد نخست

سروانتس، میگل د، ۱۵۴۷ - ۱۶۱۶ م
Cervantes Saavedra, Miguel de
دن گیشوت، سروانتس، ترجمه محمد قاضی
تهران - ثالث، ۱۳۹۲

۲ ج: مصور

شابک دور: ۴-۹۶-۷۳۰-۹۷۸-۹۶۶

شابک ج: ۱-۹۶-۷۳۰-۹۷۸-۹۶۶

شابک ج: ۲-۹۵-۷۳۰-۹۷۸-۹۶۶

ج ۱ و ۲ (چاپ دهم)

جلد اول و دوم این کتاب در سال‌های ۱۳۹۰-۱۳۹۹ تجدید چاپ شده است

دانستان‌های اسپانیایی - قرن ۱۶م

شناسه افزودن قاضی، محمد، مترجم

رومندی کنگره: ۱۳۹۲ از ۹ کسر / PZ۳

رومندی دیویی: ۸۶۳.۳

شماره کتابشناسی ملی: ۲۸۱۲۵۲۱



PEFC™ FSC

paper from well managed forest
and controlled sources

کاغذ این کتاب از جنگل‌ها و منابع
کاملاً مدیریت شده تهیه شده است.

دُن كيشوت

جلد نخست

میگل دِ سروانتس

ترجمه محمد قاضی





دن کیشوت

میگل د سروانتس
ترجمه محمد قاضی
تصویرگر: گوستاو دوره
صفحه آرا: مرتضی فکوری
طراح جلد: حمید باهو
مجموعه ادبیات ترجمه
چاپ بیستم: ۱۴۰۱ / ۳۳۰ نسخه
لیتوگرافی: جامع هنر
چاپ: سازمان چاپ احمدی
صحافی: نوری
شابک دوره: ۹۶-۰۴-۹۶۴-۷۲۳۰-۹۷۸-۹۶۴
شابک ج. ۱: ۹۴-۰۰-۹۶۴-۷۲۳۰-۹۷۸-۹۶۴

قیمت: ۵۸۰۰۰۰ تومان

دفتر مرکزی: خیابان کوریمخانزاد، بین ایرانشهر و ماهشهر / شماره ۱۵۰ / طبقه چهارم
فروشگاه شماره یک: خیابان کوریمخانزاد / بین ایرانشهر و ماهشهر / شماره ۱۴۸
فروشگاه شماره دو: اتوبان شهید همت / مجتمع ایران مال / طبقه G3 / شماره ۱۸۳
فروشگاه شماره سه: پاسداران / میدان هروی / مجتمع هدایت مال / طبقه ششم
تلفن گویا: ۸۸۳۱۰۷۰۰ - ۸۸۳۱۰۵۰۰ - ۸۸۳۰۲۳۳۷ - ۸۸۳۲۵۳۷۶-۷

فهرست

| | |
|----|------------------------|
| ۹ | مقدمه |
| ۱۹ | مقدمه دکتر موریس باردن |
| ۳۵ | درباره |

بخش اول

| | |
|-----|-------------|
| ۴۹ | فصل اول |
| ۵۷ | فصل دوم |
| ۶۵ | فصل سوم |
| ۷۳ | فصل چهارم |
| ۸۲ | فصل پنجم |
| ۸۸ | فصل ششم |
| ۱۰۰ | فصل هفتم |
| ۱۰۷ | فصل هشتم |
| ۱۱۷ | فصل نهم |
| ۱۲۴ | فصل دهم |
| ۱۳۱ | فصل یازدهم |
| ۱۳۹ | فصل دوازدهم |
| ۱۴۷ | فصل سیزدهم |
| ۱۵۹ | فصل چهاردهم |
| ۱۷۰ | فصل پانزدهم |

| | |
|-----|------------------|
| ۱۷۹ | فصل شانزدهم |
| ۱۸۹ | فصل هفدهم |
| ۲۰۰ | فصل هجدهم |
| ۲۱۴ | فصل نوزدهم |
| ۲۲۴ | فصل بیستم |
| ۲۴۰ | فصل بیست و یکم |
| ۲۵۵ | فصل بیست و دوم |
| ۲۶۹ | فصل بیست و سوم |
| ۲۸۴ | فصل بیست و چهارم |
| ۲۹۵ | فصل بیست و پنجم |
| ۳۱۷ | فصل بیست و ششم |
| ۳۲۷ | فصل بیست و هفتم |
| ۳۴۷ | فصل بیست و هشتم |
| ۳۶۵ | فصل بیست و نهم |
| ۳۸۰ | فصل سی ام |
| ۳۹۲ | فصل سی و یکم |
| ۴۰۵ | فصل سی و دوم |
| ۴۱۴ | فصل سی و سوم |
| ۴۳۸ | فصل سی و چهارم |
| ۴۶۲ | فصل سی و پنجم |
| ۴۷۳ | فصل سی و ششم |
| ۴۸۴ | فصل سی و هفتم |
| ۴۹۷ | فصل سی و هشتم |
| ۵۰۳ | فصل سی و نهم |
| ۵۱۴ | فصل چهلم |
| ۵۳۰ | فصل چهل و یکم |
| ۵۵۴ | فصل چهل و دوم |
| ۵۶۳ | فصل چهل و سوم |

| | |
|-----|-----------------|
| ۵۷۵ | فصل چهل و چهارم |
| ۵۸۶ | فصل چهل و پنجم |
| ۵۹۶ | فصل چهل و ششم |
| ۶۰۷ | فصل چهل و هفتم |
| ۶۲۱ | فصل چهل و هشتم |
| ۶۳۲ | فصل چهل و نهم |
| ۶۴۲ | فصل پنجاهم |
| ۶۵۰ | فصل پنجاه و یکم |
| ۶۵۷ | فصل پنجاه و دوم |

مقدمه

شاید تا کنون هیچ کتابی به اندازه دن کیشوت این همه مورد عشق و علاقه ملت های گوناگون نبوده است. بسیاری از کتاب ها تنها به یک قوم و ملت اختصاص دارد و از مرزهای یک کشور فراتر نمی رود؛ برخی در میان ملل دیگر هم خواننده دارد، ولی تنها مورد پسند گروه روشنفکران یا مردم عادی یا طبقات ممتاز است. اما دن کیشوت همه حصارهای جغرافیایی، نژادی، اجتماعی و طبقاتی را در هم شکسته و نام خود را با دنیا و بشریت توأم ساخته است. همین بس که این رمان از ابتدای قرن هفدهم تا کنون بیش از هزار بار به بیش تر از سی زبان مختلف منتشر شده و تنها در شوروی از ۱۹۱۷ به این طرف پنجاه مرتبه و هر بار در نهمصد هزار نسخه و به چهارده زبان ترجمه و تجدید چاپ شده است. از این داستان شگرف سرورانگیز خلاصه ها فراهم آورده اند، نمایشنامه ها پرداخته اند، و بارها آن را به صورت بالت و اپرا و فیلم سینمایی مجسم ساخته اند. دن کیشوت به رغم تحولات و تغییراتی که در طی چند قرن گذشته در ذوق ادبی رخ داده، هنوز از پر خواننده ترین کتاب هاست.

البته باید دانست که دن کیشوت از لحاظ تکنیک و فن داستان نویسی چندان برجسته نیست و نویسنده را هم نمی توان از سهو و اشتباه مبرا دانست.

با این همه، و با این که دن کیشوت یک اثر کامل هنری نیست، در شمار عالی ترین و بزرگ ترین داستان های جهان قرار دارد. به گفته یکی از منتقدان، «بعضی آثار هنری آن قدر در حد کمال است که از حد بشری فراتر می رود و مافوق قدرت خلاقه انسان قرار می گیرد، ولی دن کیشوت آن قدر بشری است که از کمال

